



*A MANGA TO INTRODUCE THE WORLD OF ZELDA*

*AUTHOR AKIRA HIMEKAWA*

*THIS MANGA WAS NEWLY-CREATED BY  
MANGA ARTIST AKIRA HIMEKAWA-SENSEI, IN ORDER TO INTRODUCE  
OUR FRIENDS IN TAIWAN AND HONG KONG  
TO THE WORLD OF "LEGEND OF ZELDA: OCARINA OF TIME 3D".*

*IN MID-OCTOBER 2012,  
THE GAME STRATEGY GUIDE WILL BE IN STORES.  
THIS MANGA WILL ALSO BE INCLUDED!*

*CREDIT FOR TRANSLATION GOES TO:*

*NENDIL  
JOHN KANG  
CHRISTINA C  
CRAZYFREAK  
ONICILD*

*AND ONICILD'S MOM*



*ZELDANIME.COM*





SC  
H  
W  
K  
I  
N  
G

DRIP  
DRIP  
DRIP

DRIP  
DRIP  
DRIP

HUFF

HUFF

HUFF

逼竟  
到外

TO DRIVE  
THE EVIL KING  
TO THIS STEP...  
鬼 YOU'VE  
IMPROVED,  
啦 KID.



的那我  
I'M NO  
LONGER THAT  
CLUELESS KID  
FROM BEFORE!

乾前

REMEMBER  
BACK THEN,  
I COULDN'T EVEN  
FIGHT BACK?  
BUT NOW I'VE  
ACCUMULATED POWER -  
I'LL DEFEAT YOU  
FOR SURE THIS TIME!

你

雷



ZELDANIME.COM



科自我  
[I ALWAYS BELIEVED I WAS A MEMBER OF THE FOREST'S KOKIRI TRIBE.]  
氏員族

科我的在  
[EVER SINCE I COULD REMEMBER, I'VE LIVED IN THE KOKIRI FOREST. I WAS RAISED BY THE GUARDIAN OF THE FOREST, THE GREAT DEKU TREE.]  
老護是神

要德  
THE GREAT DEKU TREE WANTS YOU TO COME RIGHT AWAY!

赫 LINK!  
GET UP, LINK!  
赫 LINK!

叫 營 7  
[THAT DAY 7 YEARS AGO, WHEN THE FAIRY NAVI AWOKED ME, 時 薇 那 天 候 那 天]

句 突 孩 無  
MY INNOCENT AND HAPPY CHILDHOOD SUDDENLY, IT CAME TO AN END.]  
了 福 的



跟 為 德 咬  
卡 林 南  
OH GREAT DEKU TREE, WHY AM I THE ONLY ONE WHO'S DIFFERENT FROM EVERYONE ELSE?  
樣 我 ?

沒 別 的  
NONE OF THE OTHER KOKIRI ARE LIKE THIS!  
樣 的 !

ONLY I'M GROWING TALLER EVERY DAY.  
高 過 了 I'VE ALMOST PASSED EVERYONE IN HEIGHT!

大 家 千  
EVERYONE WAS BORN WITH A FAIRY 妖 精



ZELDANIME.COM



邪三黃你

YOU MUST PROTECT  
THE GOLDEN  
SACRED TRIANGLE,  
THE TRIFORCE,  
FROM THE  
THREAT OF EVIL.

那三角什

TRIFORCE...?  
WHAT'S THAT?

特別的  
使命

YOU'RE GROWING UP,  
LINK... THAT'S RIGHT,  
I KNEW YOU WOULD  
NOTICE ONE DAY.  
LISTEN CAREFULLY.  
YOU HAVE A  
SPECIAL DESTINY.  
意道克  
到你

力 THAT'S THE  
SOURCE OF POWER  
LEFT BY THE  
THREE GODDESSES  
WHO DESCENDED  
TO HYRULE LONG AGO.

所將取  
WHOEVER  
RECEIVES  
THE POWER  
OF THE TRIFORCE  
CAN SHAPE  
THE WORLD  
TO HIS WISHES.

的的代

想處黑

THE KING OF  
THE DESERT  
GERUDO TRIBE  
HAS A RELENTLESS  
AMBITION  
TO CLAIM  
THE TRIFORCE.  
力王

魔地他  
HE IS  
THE EVIL KING  
WHO HOLDS  
FEARSOME  
POWER,  
GANONDORF.  
夫量的  
的

GANONDORF



ZELDANIME.COM



[NOT LONG AFTER, THE ONCE-PEACEFUL FOREST WAS ATTACKED BY A SERVANT OF GANONDORF, THE CREATURE GOHMA.]

的第  
[THE FIRST SCARY MONSTER I'VE SEEN!]

德  
WILL GET EATEN BY THE MONSTER!

會  
GREAT DEKU TREE---  
吃掉

咕啊啊啊啊

IT'S UP TO YOU, LINK... HAVE FAITH IN YOU.

AND MEET THE PRINCESS ZELDA...

薩海快  
爾拉去  
HURRY AND GO TO HYRULE CASTLE...

交不  
WE CANNOT HAND THE TRIFORCE TO THE EVIL KING...

(IN ORDER TO MEET WITH PRINCESS ZELDA, I STEPPED OUT OF THE FAMILIAR FOREST WITH A FIERCE DETERMINATION.)

ZELDA

ZELDANIME.COM

德(GOODBYE,再  
見 BEAUTIFUL  
KOKIRI FOREST...  
德 GOODBYE,  
GREAT DEKU TREE)

老·林



I ALWAYS  
KNEW  
YOU  
WOULD  
COME.  
道

LINK,  
RIGHT?

我 吧  
I AM  
ZELDA.  
爾 達

五 六 百 五  
[I REALIZED  
I WAS BORN  
TO PROTECT  
THIS PERSON.]  
人 了

[FOR SOME  
REASON,  
THE MOMENT  
WE MET]  
間

薩 爾  
[PRINCESS  
ZELDA]  
公 主

那 森 我  
[I FOUND  
SOMETHING  
MORE IMPORTANT  
THAN THE FOREST  
OF MY  
CHILDHOOD,  
AND THAT WAS]  
西 的





林  
LINK!!  
!!

快  
ZELDA,  
RUN!  
!!



殺了德庫

(KILLED THE GREAT DEKU TREE...!)

老

那  
(THAT GUY)  
伙



這加你  
YOU BETTER  
REMEMBER  
THE NAME  
GANONDORF!

下

世並得我  
I AM THE ONE  
WHO IS GOING TO  
CLAIM THE TRIFORCE,  
AND BECOME  
THE RULER  
OF THIS WORLD.

人



那一  
I HAVE  
TO...  
把...

更我  
I HAVE TO  
BECOME  
STRONGER...  
I HAVE TO  
GROW UP...  
大...

弱不  
IT'S NO  
GOOD...  
WITH  
WEAK BODY...  
體種...

打我  
倒要  
(I HAVE TO  
DEFEAT  
GANONDORF!!)  
辰多夫!!

啊啊啊啊





時間  
(TIME FLEW BY  
IN A FLASH, AND  
I AWOKED FROM  
A DEEP  
SLEEP OF 7 YEARS)

醒年逝  
來的



ZELDANIME.COM





闇把的得  
(WITH THE POWER  
OF THE TRIFORCE,  
GANONDORF HAS  
TURNED HYRULE  
INTO A WORLD  
OF UTTER DARKNESS  
AND EVIL.)

成了力

面眼來  
(CAN UNRECOGNIZABLE  
HYRULE MET MY EYES.)  
海拉魯



戰我  
(I BEGAN  
TO FIGHT)  
始

那是  
(IT WAS A  
LIVING HELL.)  
獄

不像怪物  
不斷在  
(MONSTERS KEPT  
APPEARING AS  
IF MOCKING ME.)  
般地

(NO MATTER  
HOW MANY  
TIMES I SWUNG  
MY SWORD,  
THROUGHOUT  
HOWEVER  
MANY BATTLES)

戰少  
鬥劍



(IS THE PERSON  
I MUST SAVE  
ALREADY GONE?)  
了嗎

是這我  
孤個在  
(AM I ALONE  
IN THIS WORLD?)  
一人嗎?



ZELDANIME.COM





林對  
I'M SORRY,  
LINK.



薩爾  
ZELDA...!?  
...  
!?

I WAS  
ALWAYS...  
WATCHING YOU,  
RIGHT BY  
YOUR SIDE...

騙也就  
很許多  
PERHAPS  
I AM THE  
ONE WHO  
HAS DECEIVED  
YOU THE MOST.  
的人邊...



永無絕  
(LET HYRULE  
REAGAIN  
ACHIEVE...  
LIGHT AND  
PEACE...)  
和平...



ZELDANIME.COM





可惡  
DAMMIT...  
GANONDORF!

儂多夫!

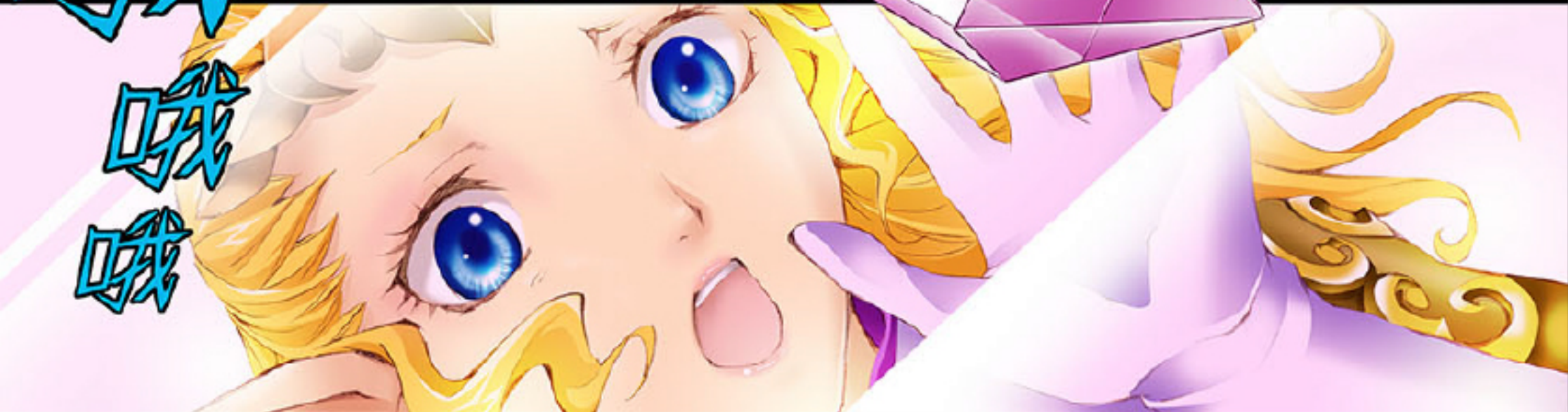
薩達!!  
ZELDA!!



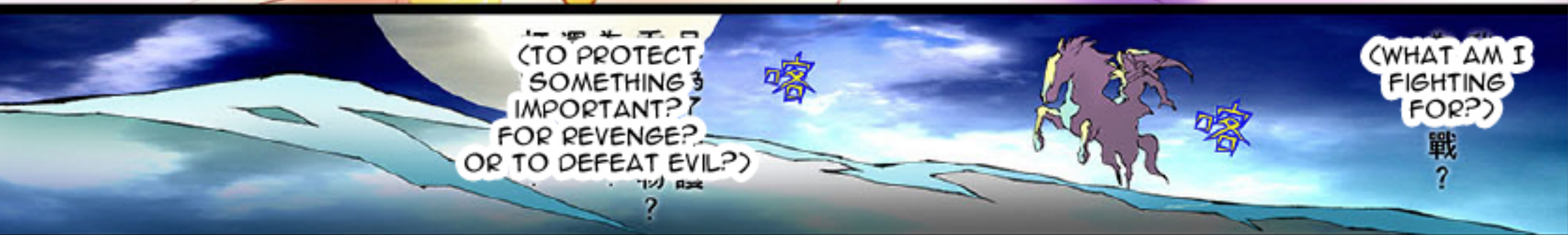
哦

哦

到時之  
HERO OF  
TIME!  
COME TO  
MY CASTLE!  
來吧



哦  
哦



(TO PROTECT  
SOMETHING  
IMPORTANT?  
FOR REVENGE?  
OR TO DEFEAT EVIL?)  
?

喀

喀

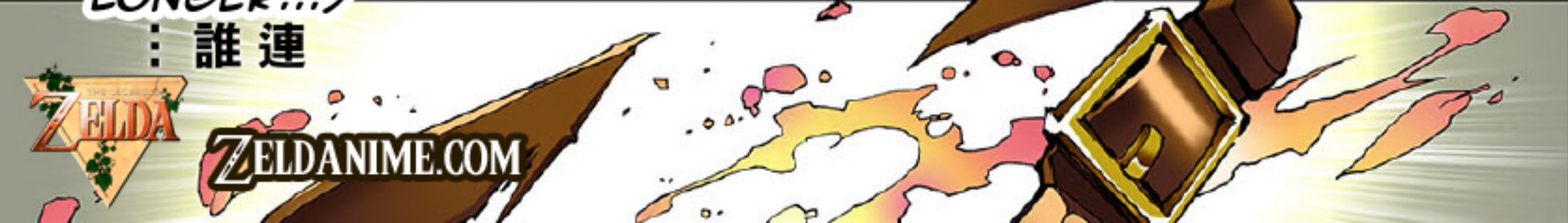
(WHAT AM I  
FIGHTING  
FOR?)  
戰?



(EVEN  
WHO I AM,  
I'M NO  
LONGER...)  
: 誰連

喀

喀



ZELDANIME.COM





唔  
哦  
哦

妳竟  
DARE STAIN  
MY BODY...  
WITH BLOOD  
血 體  
...



鳴  
啊  
啊  
啊

OOF



魔就沒就  
命 HMPH!  
THE EVIL KING'S  
SOLE MISCALCULATION  
WAS AT THAT TIME  
7 YEARS AGO...  
NOT FINISHING YOU  
OFF AS A KID!  
的 候  
你 :

和我與賭  
I'LL RISK MY OWN  
GLORY AND  
THIS SWORD -  
I WILL NEVER  
GIVE HYRULE  
AND ZELDA  
TO YOU...!

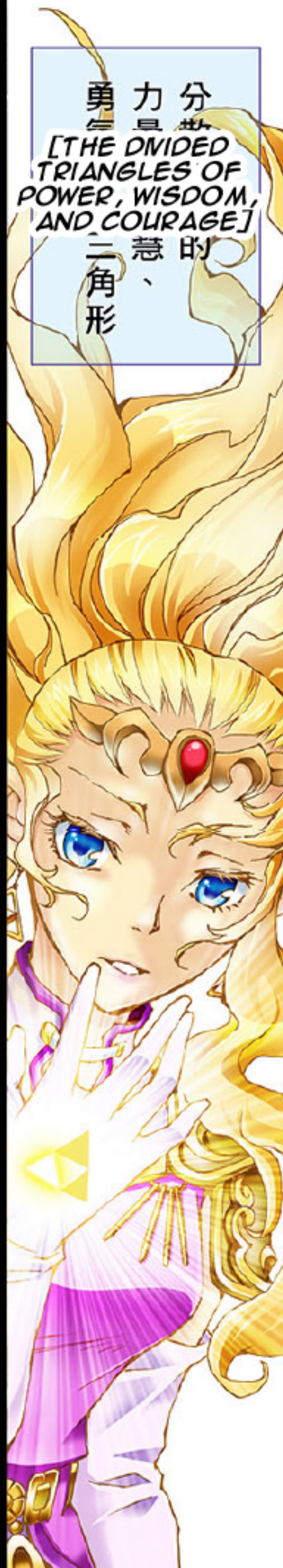


ZELDANIME.COM





勇力分  
[THE DIVIDED  
TRIANGLES OF  
POWER, WISDOM,  
AND COURAGE]  
二角、  
三角形



合三角  
[THE TRIFORCE  
PIECES  
ARE ATTEMPTING  
TO REUNITE...]  
圖



互相吸引  
[ARE ATTRACTED  
TO EACH OTHER  
AS IF DECIDED  
BY FATE]  
般地



ZELDANIME.COM



還是  
繼續

(OR WILL  
DARKNESS  
SURVIVE!?)

唔  
哦  
哦  
哦

光  
勝  
!!?

(WILL THE  
LIGHT  
BE  
VICTORIOUS!?)

啊啊

YOU MUST ENJOY THIS EPIC,  
DRAMATIC STORY IN THE GAME!



ZELDANIME.COM